



Cambridge International Examinations
Cambridge Pre-U Certificate

ITALIAN (PRINCIPAL)

9783/02

Paper 2 Reading and Listening

May/June 2017

TRANSCRIPT

2 hours 15 minutes

The syllabus is regulated for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

This document consists of **4** printed pages.

F: Brano d'ascolto 1: Ornella Vanoni – nuova musica, nuova casa

M Ornella Vanoni, regina della musica leggera ha scoperto il jazz e giovedì sera porterà le sue canzoni nuove al Blue Note, il più famoso jazz club di Milano. Ma non solo ha cambiato musica – ha anche cambiato casa, traslocando da una grande casa in città ad una casetta con giardino in campagna.

Signora Vanoni, come va?

F Mah, sono infelice perché è finita la stagione dei fichi. Mi nutro di fichi, è una frutta che mi fa impazzire. A parte questo, tutto bene.

M Credevo fosse infelice per il trasloco ...

F In effetti è una cosa stressante – ma è anche un cambiamento. Io ci sto benissimo in questa casa piccola. È più silenziosa, non si sente volare una mosca, ho le finestre sul parco e quindi vedo delle piante tutto l'anno.

M Cosa ne è stato dell'arredamento della vecchia casa?

F Ho venduto tutto e ricomprato tutto, tranne le opere d'arte che sono venute con me – ho dato qualcosa a mio figlio, ma è il ricordo la sola cosa che conta.

M Ha sempre una pila di libri sul comodino?

F Avevo una casa piena di libri, non ho avuto tempo di scegliere cosa tenere quindi ho incaricato un amico. Ma la lettura per me è una necessità – leggo a casa quando sono sicura che il telefono non squillerà. La vecchia casa era anche invasa di dischi e CD. Adesso ho scaricato tutto (ride soddisfatta) e ho messo tutto sulla chiavetta.

M E mentre gli altri lavoravano al trasloco, Lei è andata a New York, vero?

F Sì. Abbiamo suonato al Carlyle di New York. È andato così bene che a maggio vogliono altre tre date. E meno male ci pagano! Questa volta ho pagato io l'albergo ai miei musicisti. Ma ero contenta di farlo.

M E questa nova musica?

F Finalmente ho scoperto il jazz, ascoltando i cantautori francesi e tutti i grandi americani. E devo dire che me ne sono proprio innamorata – quasi quanto lo sono dei fichi!

F: Brano d'ascolto 2: Stefano Nisi e il miracolo del cellulare italiano

- F Stefano Nisi è un uomo d'affari di successo, ma dice che non gli conviene tornare in Italia dalla Cina. Sentiamolo:
- M Un paio di anni fa avevo pensato di trasferire tutto in Italia, di produrre telefonini interamente made in Italy. Però non vale la pena: non tanto per le infrastrutture o i costi del lavoro, ma soprattutto per il fisco. In Italia sei considerato un evasore fiscale a meno che non dimostri il contrario.
- F Stefano Nisi – lei ha sempre lavorato in Cina?
- M No, ho cominciato in India come venditore di tessuti indiani – roba molto economica – ma sono partito subito alla grande con ordini da una ditta italiana di abbigliamento, e dopo qualche tempo c'era tutto un villaggio che lavorava per me, qualche migliaio di persone. Un paio di anni dopo ho tentato l'avventura in Cina, aprendo un'azienda di componenti elettronici per impianti stereo. Mi sono reso conto quasi subito che non avevano più mercato, e per questo ho deciso di riconvertire quegli impianti dagli stereo ai telefonini. E da lì abbiamo lanciato il telefonino con due sim – una cosa abbastanza innovativa all'epoca.
- F È stato subito un successo?
- M Macché – abbiamo rischiato il fallimento. Abbiamo investito milioni di dollari per vendere qualche centinaio di telefonini. Non c'era varietà di modelli, i clienti non sapevano a chi rivolgersi per l'assistenza, non avevamo il modo di dare garanzie. Insomma, era un disastro. Allora abbiamo sfruttato altri ritrovati, come il telefonino antiurto che resisteva all'acqua e il cellulare con area privata per evitare che mariti e mogli scoprissero eventuali tradimenti. Così abbiamo decollato. Il design è il nostro punto di forza – e forse per questo si vende di più in Italia che altrove. Per esempio, la nuova linea di telefonini (li chiamiamo NGM – New Generation Mobile) comprende modelli con i gioielli sulla tastiera e uno specchietto per il trucco!
- F E vi ha aiutato essere lo sponsor della squadra del Bologna?
- M Sì, senz'altro. L'anno prossimo saremo anche sulle maglie dell'Empoli e sponsorizzeremo una squadra di pallanuoto femminile. E una formula che funziona, ne sono sicuro.

F: Brano d'ascolto 3: "Eataly" diventa una catena e apre anche a Firenze

- F Oscar Farinetti, l'ideatore della catena "Eataly", dopo aver aperto locali a Chicago, Dubai, e Istanbul, pare molto emozionato per l'apertura a Firenze la settimana prossima. Sentiamolo:
- M È bello perché ogni "Eataly" è diverso dall'altro, nonostante l'atmosfera sia la stessa. E in un mondo in cui chiudono le librerie, noi riapriremo uno spazio dove i libri – specialmente i libri di cucina – saranno protagonisti.

"L'Eataly" di Firenze funzionerà così: nel pianoterra ci sarà il ristorante e la vendita dei prodotti. In pratica "L'Eataly" classico. Al primo piano ci sarà la vendita del vino e della birra insieme alla libreria, e al secondo piano, infine, ci sarà la scuola, con corsi di cucina molto particolari.

Qui a Firenze partiamo con circa 80 addetti, giovani che si dividono tra le cucine, i negozi e i corsi. E il nostro mercato non sarà solo il turismo di massa – cercherò anche di parlare ai fiorentini stessi.

Forse le presenze turistiche in questo momento di crisi economica sono basse, ma proprio per questo non possono che migliorare. Inoltre io sono convinto che la gente vorrà sempre mangiare bene. Non solo, ma tutto il mondo vuole mangiare come noi italiani, vestire come noi e ammirare l'arte e le bellezze che custodiamo noi.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.